

## Vorschau 2005-2006 - Programmazione 2005-2006

3/2005	The lexical Approach
4/2005	Miscellanea
1/2006	APEPS: enseignement plurilingue
2/2006	La lecture en L2

### Autori di questo numero

**Marie-Françoise Chanfrault**, 59 rue Mirabeau, F-37000 Tours (mf.chanfrault@wanadoo.fr)

**Jean-François de Pietro**, Rue du Nord 149, CH-2300 La Chaux-de-Fonds

(Jean-Francois.DePietro@irdp.ch)

**Joaquim Dolz**, rue Liotard 35, CH-1202 Genève (joaquim.dolz-mestre@pse.unige.ch)

**François Ducrey**, SRED, Quai du Rhône 12, CH-1205 Genève (francois.ducrey@etat.ge.ch)

**Sylvia Fischer**, Piazza Matteotti 27, I-41100 Modena (syfische@yahoo.it)

**Claude Germain**, 825 Place des Rapides, Laval, QC H7Y 2E6 (germain.claude@uqam.ca)

**Itziar Idiazabal**, Sarriena, 54, E-48940 Leioa (fvpidgoi@vc.ehu.es)

**Frank Kauffmann**, Nordstr. 249, CH-8037 Zürich (Frank.Kauffmann@access.unizh.ch)

**Giovanni Mascetti**, Via Pedotti 1, CH-6500 Bellinzona (gmascetti@bluewin.ch)

**Silvia Mitteregger**, ch Jugendaustausch, Poststrasse 10, CH-4502 Solothurn

(s.mitteregger@echanges.ch)

**Joan Netten**, 3460 Peel St., app. 403, Montréal, QC H3A 2M1 (joan.netten@sympatico.ca)

**Brian North**, Eurocentres, Seestrasse 247, CH-8038 Zurich (bjnorth@eurocentres.com)

**Irene Rogina**, via Tigor 22, I-34124 Trieste (IRENE.ROGINA@scfor.units.it)

**Jean Rüdiger-Harper**, Unterer Schöttler 22, CH-9050 Appenzell (rucorner@swissonline.ch)

**Walter Seghizzi**, via delle Scuole, CH-6533 Lumino (walter.seghizzi@ti.ch)

**Valerio Simoni**, Via Brenni 10, CH-6850 Mendrisio (vals\_sim@yahoo.com)

**Vittorio Silacci**, via Dogana 8, CH-6500 Bellinzona (vsilacci@spse.ch)

**Irène Schwob**, SRED, Quai du Rhône 12, CH-1205 Genève (irene.schwob@etat.ge.ch)

**Erwin Tschirner**, Universität Leipzig, Beethovenstrasse 15, D-04107 Leipzig

(053221546-0001@T-Online.de)

**Mireille Venturelli**, Scalinata ad Artore 4a, CH-6500 Bellinzona

(mireilleventurelli@bluewin.ch)

**Hans Weber**, Kreuzenstr. 36, CH-4500 Solothurn (hans.weber@solnet.ch)

### Immagini

Le immagini di questo numero riproducono momenti di oralità.

### Homepage: [www.babylonia.ch](http://www.babylonia.ch)

Il sommario del numero, alcuni articoli e la sintesi di tutti gli articoli sono reperibili sul sito internet.

### Manoscritti

I manoscritti, senza formattazioni, sono da inviare alla redazione per e-mail. Aggiungere alcune righe di presentazione biografica.

Esempio per i riferimenti bibliografici nel testo: (Rossi, 1989: 88)

Esempio per la bibliografia:

HOLEC, Henry (1987): *The Learner as Manager: Managing Learning or Managing to Learn?*, in:

WENDEN, A. / RUBIN, J.: *Learner Strategies in Language Learning*, Cambridge, Cambridge University Press, p. x-x.

VAN LIER, L.: *The use of L1 in L2 classes*, in: *Babylonia* 2/1995, p. 37-43.

### Babylonia per scopi didattici

Babylonia può essere richiesto per l'utilizzazione nell'insegnamento al costo di fr. 10.- più spese di spedizione, fino ad un massimo di 15 copie, e fino ad esaurimento.

### Con il sostegno di

• *Dipartimento Educazione, Cultura e Sport del Canton Ticino* • *Ufficio Federale della Cultura* • *Ambassade de France en Suisse* • *Fondazione Oertli*

## Impressum

### Editore

**Fondazione Lingue e Culture**

CP 120, CH-6949 COMANO

### Redazione

**Gianni Ghisla**, Via Vescampo

6949 Comano (coordinazione)

**Gé Stoks**, 6515 Gudo (coordinazione)

**Jean-François de Pietro**, Rue du Nord 149

2300 La Chaux-de-Fonds (attualità linguistiche)

**Giovanni Mascetti**, Via Pedotti 1

6500 Bellinzona

**Hannelore Pistorius**, ch. Colladon 18

1209 Genève

**Jean Rüdiger-Harper**, Unterer Schöttler 22

9050 Appenzell

**Daniel Stotz**, Bahnhofstr. 10

8902 Urdorf/ZH

**Thomas Studer**, Schnydersweg 9

1794 Salvenach

**Mireille Venturelli**, Scalinata ad Artore 4a

6500 Bellinzona

**Werner Carigiet**, 7164 Dardin

(collaboratore di redazione per il romancio)

**Silvia Serena**, Via Paravicini 28

I-21100 Varese (collaboratrice per l'Italia)

Segretaria di redazione:

**Mari Mascetti**, Via Pedotti 1

6500 Bellinzona

### Organo d'informazione di:

• **LEDAFIDS** (Lettori e Lektorinnen Deutsch als Fremdsprache in der Schweiz)

• **APEPS** (Arbeitsgemeinschaft zur Förderung des mehrsprachigen Unterrichts in der Schweiz)

### Indirizzo

**Babylonia**, Stabile Lanzi, via Cantonale,

CH-6594 Contone

Tel. 0041/91/8401143 • Fax 0041/91/8401144

e-mail: [babylonia@idea-ti.ch](mailto:babylonia@idea-ti.ch)

Homepage: [www.babylonia.ch](http://www.babylonia.ch)

PCC 69-40263-5

### Consulenza grafica

Studio grafico Agustoni e Snozzi, Giubiasco

### Tiratura/abbonamento

Tiratura di questo numero 2/2005:

1300 copie.

Abbonamento annuale: fr. 48.- più costi di

spedizione. Studenti: fr. 35.-

Costo del numero singolo: fr. 16.-.

L'abbonamento non disdetto entro un mese

prima della fine dell'anno si rinnova

automaticamente.

### Tipografia

TBS, La Buona Stampa sa, Via Fola

CH-6963 Pregassona

e-mail: [info@labuonastampa.ch](mailto:info@labuonastampa.ch)

### Inserzioni

IDEA, Stabile Lanzi, via Cantonale,

CH-6594 Contone

Tel. 0041/91/8401142 • Fax 0041/91/8401144

e-mail: [idea@idea-ti.ch](mailto:idea@idea-ti.ch)